



Giáo Xứ Việt Nam Đức Mẹ La Vang Our Lady of La Vang Parish

Văn Phòng Linh Mục Chánh Xứ - Office of the Pastor



From the Pastor's Desk

Sunday, February 22, 2026

Dear parishioners and friends:

Thirteen years ago, on February 28, 2013, Pope Benedict XVI stepped down from the papacy—the first pontiff to do so in nearly six centuries. His stated reason was clear and humble: declining strength no longer allowed him to carry the weight of the Petrine ministry as it should be carried. In plain terms, he knew he was old and physically weak, though his mind remained lucid and alert. History proved the wisdom of that decision. He lived another ten years in quiet peace, prayer, and dignity—serving the Church in a different but no less profound way.

A few weeks ago, Cardinal Timothy Dolan stepped down as Archbishop of New York at the age of 76. In obedience to canon law, he had submitted his resignation upon turning 75, and it has now been accepted. What is striking is not his age, but his condition: humorous, energetic, healthy—by all appearances, capable of continuing for several more years.

And yet, this is precisely the point. There is an art to stepping down while one is still healthy.

To pass the staff to another—often younger—is not a loss of relevance, but a profession of faith: this is the Church of Christ. Without us, He still governs. Leadership in the Church is stewardship, not ownership. Letting go at the right moment is an act of humility and trust.

Retirement or resignation does not mean being finished. Christ may still use a bishop or priest through writing, teaching, mentoring younger clergy, assisting parish priests, or simply praying for the Church. For many shepherds, today's responsibilities feel like a heavy burden. To be released from them can be a blessing from God. "Come to me, all you who labor... for my yoke is easy and my burden light." (Mt 11:28-30)

The temptation, however, is to hold on too long—to remain in position until renewal is delayed, reforms are stalled, and yesterday's chapter tries to answer today's challenges. An old chapter cannot fully address a present reality. What begins as dedication can quietly turn into obstruction.

We see this temptation clearly in world leaders who cling to power. Many once stood as national heroes, only to fall so far out of step with their people that crowds eventually take to the streets demanding their departure. What could have been a graceful exit becomes a painful collapse.

To step aside at the right time is not retreat—it is wisdom. It allows new leaders to rise, the Church to breathe, and the mission to continue unburdened. True greatness is not measured by how long one stays, but by knowing when to entrust the work to others—and to rest, confident that God's work never depends on us alone.

Fr. Justin T. Le
Pastor



Giáo Xứ Việt Nam Đức Mẹ La Vang

Our Lady of La Vang Parish

Văn Phòng Linh Mục Thánh Xứ - Office of the Pastor

Thư Cha Chánh Xứ



Chúa Nhật, ngày 22 tháng 2 năm 2026

Kính thưa Quý Cụ, Quý Ông Bà và Anh Chị Em:

Mười ba năm trước, vào ngày 28 tháng 2 năm 2013, Đức Giáo hoàng Bênêdictô XVI đã từ nhiệm sứ vụ Giáo hoàng - trở thành vị Giáo hoàng đầu tiên làm điều này sau gần sáu thế kỷ. Lý do ngài đưa ra rất rõ ràng và khiêm tốn: sức lực thể lý không còn đủ để chu toàn sứ mạng Phêrô như sứ mạng ấy đòi hỏi. Nói cách khác, ngài ý thức mình đã già và yếu về thể xác, dù trí tuệ vẫn minh mẫn và sáng suốt. Lịch sử đã chứng minh sự khôn ngoan của quyết định đó. Ngài sống thêm gần mười năm trong bình an, thanh lặng và cầu nguyện - tiếp tục phục vụ Hội Thánh theo một cách khác, âm thầm nhưng không kém phần sâu xa.

Vài tuần trước, Đức Hồng y Timothy Dolan đã chính thức rời nhiệm vụ Tổng Giám mục New York ở tuổi 76. Theo giáo luật, ngài đã đệ đơn xin từ nhiệm khi tròn 75 tuổi, và nay Đức Giáo hoàng đã chấp thuận. Điều đáng chú ý không phải là tuổi tác, mà là tình trạng của ngài: vui tươi, đầy sinh lực, khỏe mạnh - xét theo bề ngoài, ngài hoàn toàn có thể tiếp tục thêm vài năm nữa.

Và chính điều đó làm nổi bật ý nghĩa sâu xa của việc này.

Trao lại cây gậy mục tử cho người khác - thường là trẻ hơn - không phải là đánh mất vai trò, mà là một lời tuyên xưng đức tin: đây là Hội Thánh của Đức Kitô. Không có chúng ta, Người vẫn cai quản. Quyền lãnh đạo trong Hội Thánh là sự ủy thác, chứ không phải sở hữu. Biết buông đúng lúc là một hành vi khiêm nhường và tín thác.

Từ nhiệm hay nghỉ hưu không có nghĩa là kết thúc. Đức Kitô vẫn có thể dùng các giám mục hay linh mục qua việc viết lách, giảng dạy, đồng hành với hàng linh mục trẻ, trợ giúp các cha xứ, hay đơn giản là cầu nguyện cho Hội Thánh. Đối với nhiều vị chủ chăn, trách nhiệm mục vụ ngày nay là một gánh nặng lớn. Được giải thoát khỏi những bồn phiền nặng nề ấy có thể là một ân huệ của Thiên Chúa. “Hãy đến với Ta, hỡi những ai đang vất vả và mang gánh nặng nề... vì ách của Ta thì êm ái và gánh của Ta thì nhẹ nhàng.” (Mt 11:28-30)

Cám dỗ nằm ở chỗ muốn tiếp tục nắm giữ chức vụ quá lâu - cho đến khi việc canh tân bị trì trệ, cải tổ bị bỏ lỡ, và chương cũ cố trả lời cho những thách đố của hiện tại. Một chương cũ không thể giải quyết trọn vẹn những vấn đề mới. Điều khởi đầu bằng lòng tận tụy có thể âm thầm trở thành lực cản.

Cám dỗ ấy cũng thấy rất rõ nơi các nhà lãnh đạo thế giới. Nhiều người từng được tôn vinh như anh hùng dân tộc, nhưng dần dần trở nên xa rời dân chúng, để rồi có ngày người dân xuống đường đòi họ phải ra đi. Lẽ ra đó có thể là một cuộc lui bước trong danh dự, thì lại trở thành một sự sụp đổ đau đớn.

Biết rút lui đúng lúc không phải là tháo chạy - mà là khôn ngoan. Điều đó mở đường cho thế hệ mới trỗi dậy, giúp Hội Thánh được thở, và sứ mạng tiếp tục tiến bước nhẹ nhàng hơn. Sự vĩ đại đích thực không được đo bằng thời gian nắm giữ chức vụ, nhưng bằng khả năng biết trao lại công việc cho người khác, và nghỉ ngơi trong niềm xác tín rằng công trình của Thiên Chúa không bao giờ lệ thuộc vào riêng một con người nào.

Lm. Giuse Lê Trung Tướng

Chánh xứ

Our Lady of Lavang Church, 389 E. Santa Clara Street, San Jose, CA 95113 - (408) 291-6280